



piagggero

NP-32 NP-12

EN Owner's Manual	PL Podręcznik użytkownika	SL Navodila za uporabo
FR Mode d'emploi	RU Руководство пользователя	BG Ръководство на потребителя
ES Manual de instrucciones	DA Brugervejledning	RO Manualul proprietarului
DE Bedienungsanleitung	SV Bruksanvisning	LV Lietotāja rokasgrāmata
PT Manual do Proprietário	CS Uživatelská příručka	LT Vartotojo vadovas
IT Manuale di istruzioni	SK Používateľská príručka	ET Kasutusjuhend
NL Gebruikershandleiding	HU Használati útmutató	HR Korisnički priručnik
		TR Kullanıcı el kitabı

Nederlands	Italiano	Português	Deutsch	Español	Français	English
Magyar	Slovenčina	Česky	Svenska	Dansk	Русский	Polski
Hrvatski	eesti keel	Lietuvių k.	Latviski	Română	Български	Slovenščina
Türkçe						

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

A modellszám, a sorozatszám, a tápellátásra vonatkozó követelmények stb. a termék alsó részén lévő adattáblán vagy annak közelében található. Jegyezze fel a hangszer típusát és gyártási számát az alábbi sorokba, majd tartsa ezt az útmutatót biztos helyen, hogy a vásárlás bizonyítékául szolgáljon, és egy esetleges lopás esetén megkönnyítse a hangszer azonosítását.

Típusmegjelölés:

Gyártási szám:

(bottom_hu_01)

Információ a felhasználók számára a régi készülékek és használt elemek/akkumulátorok begyűjtéséről és leselejteséséről



Ha ezen ábrán valamelyike látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et, illetve elemeket/akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok, valamint a 2002/96/EC és a 2006/66/EC európai uniós direktíva által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket és elemeket/akkumulátorokat adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek és elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhető legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.

Kérjük, hogy a régi termékek és elemek/akkumulátorok begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, amelynél a termék(ek)et vásárolta.



[Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára]

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.



[Információ a hulladékkezelésről az Európai Unión kívüli országok számára]

Ezek a jelzések csak az Európai Unióban érvényesek. Ha szeretné lesejtezni ezeket a termékeket, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

Cd

Megjegyzés az elem/akkumulátor jelzésével kapcsolatban (alsó két ábra):

Ez az ábra vegyjellel együtt is szerepelhet. Ebben az esetben megfelel a benne található vegyi anyagokra vonatkozó direktíva előírásainak.

(weee_battery_eu_hu_01)

ÓVINTÉZKEDÉSEK

GONDOSAN OLVASSA EL, MIELŐTT TOVÁBBLÉP!

Tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.

A hálózati adapter



VIGYÁZAT

- A hálózati adapter kizárólag Yamaha elektronikus hangszerekhez használható. Ne használja más célra.
- Csak beltéri használatra. Ne használja nedves környezetben.



FIGYELEM

- A hangszer beüzemelésekor győződjön meg arról, hogy a hálózati konnektor könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzattól. Vegye figyelembe, hogy akkor is áram alatt van a hálózati adapter, amikor a hálózati aljzathoz van csatlakoztatva, de nincs bekapcsolva a hangszer. Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól.

NP-32/NP-12



VIGYÁZAT

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje az áramütésből, rövidzárlatból, károsodásból, tűzből és más veszélyforrásból származó súlyos vagy akár halálos sérülést. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás / hálózati adapter

- Ne tegye a tápkábelt hőforrás, például fűtőtest vagy radiátor közelébe. Továbbá ne hajlítsa meg a kábelt túlzottan, és más módon se okozzon benne sérülést, és ne helyezzen rá nehéz tárgyat.
- A hangszert csak az előírt hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni. Az előírt feszültség a hangszer adattábláján szerepel.
- Csak az előírt hálózati adaptert szabad használni (lásd: 23. oldal). Nem megfelelő adapter használata esetén a hangszer károsodhat és/vagy túlmelegedhet.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozót, és tisztítsa meg a rárakódott portól, szennyeződéستől.

A hangszert ne nyissa fel

- A hangszer nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt. Ne nyissa fel a hangszert, és semmilyen módon ne kísérelje meg kiszerezni vagy módosítani a belső alkatrészeket. Hibás működésre utaló jel észlelése esetén a hangszer használatát azonnal fel kell függeszteni, majd képesített Yamaha szervizszakemberrel át kell vizsgáltatni.

Vizzel kapcsolatos figyelmeztetések

- A hangszert ne érje eső, ne használja vízhez közel, illetve párássá vagy nyirkos környezetben, továbbá ne helyezzen rá olyan tárolóedényt (pl. vázát, üveget vagy poharat), amelyből folyadék juthat bármelyik nyílásba. Ha mégis valamilyen folyadék kerül a hangszer belsejébe, azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól. Ezt követően vizsgálta át a hangszert képesített Yamaha szervizszakemberrel.
- Elektromos csatlakozót soha ne csatlakoztasson vagy húzzon ki nedves kézzel.

Tűzvédelmi figyelmeztetés

- Ne helyezzen égő tárgyat – például gyertyát – a hangszere. Az égő tárgy felborulhat és tüzet okozhat.

Elemek

- Tartsa be az alábbi óvintézkedéseket. Ellenkező esetben robbanás, tűz, túlmelegedés, illetve elemszívárgás következhet be.
 - Az elemeket ne próbálja meg módosítani vagy szétszedni.
 - Az elemeket ne tegye ki tűznek.
 - Ne kísérelje meg tölteni az erre nem alkalmas elemeket.
 - Az elemeket tárolja a fém tárgyaktól, mint például a nyakláncoktól, hajtűktől, pénzérméktől és kulcsoktól elkülönítve.
 - Csak az előírt típusú elemet használja (12. oldal).
 - Csak új, azonos típusú és azonos gyártó által készített elemeket használjon.
 - Minden alkalommal győződjön meg arról, hogy az elemeket a +/- jelöléseknek megfelelő polaritással helyezte be.
 - Ha az elemek lemerültek, vagy ha a hangszert huzamosabb ideig nem használja senki, vegye ki az elemeket a hangszerből.
 - Ni-MH elemek használatakor kövesse az elemekhez mellékelt utasításokat. Töltéshez csak a megadott típusú töltőt használja.



FIGYELEM

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a személyi sérülést, illetve a hangszer vagy más tárgyak károsodását. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás / hálózati adapter

- Ne csatlakoztassa a hangszert fali aljzatba elosztón keresztül. Ez ugyanis a zavarjelek miatt alacsonyabb hangminőséget okozhat, és akár az aljzat túlmelegedéséhez is vezethet.
- Az elektromos csatlakozót mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a hangszerből és a fali aljzattól, ne a kábelnél fogva. Ha a kábelt húzza meg, az megsérülhet.
- Húzza ki a csatlakozót az aljzattól, ha a hangszert hosszabb ideig senki nem fogja használni, illetve villámlással járó viharok idején.

Elhelyezés

- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahonnan az véletlenül leeshet vagy felborulhat.
- A hangszer elmozdítása előtt húzzon ki minden csatlakoztatott kábelt, megakadályozva ezzel a kábelek esetleges károsodását, illetve azt, hogy valaki megbotojjon bennük.
- A termék beüzemeléskor győződjön meg arról, hogy a fali aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a fali aljzattól. Lekapcsolt főkapcsoló esetén is folyik minimális áram a hangszer áramkörében. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól.
- Csak a hangszer leírásában megadott állványt szabad használni. Az állvány vagy keret rögzítéséhez mindenképpen a mellékelt csavarokat használja. Ellenkező esetben károsíthatja a belső alkatrészeket, és a hangszer akár le is eshet.

- Az elemeket tartsa távol kisgyerekektől, nehogy véletlenül lenyeljék őket.
- Ha az elemek szivárognak, ne érjen hozzá a szivárgó folyadékhoz. Ha az elemből származó folyadék a szemébe, a szájába vagy a bőrére kerül, azonnal mossa le vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elemekben található folyadék maró hatású, ezért vakságot, illetve vegyszeres égési sérülést okozhat.

Ha bármilyen rendellenességet észlel

- Az alábbiakban felsorolt bármely probléma észlelése esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki az elektromos csatlakozót a fali aljzattól. (Amennyiben elemekkel működteti a hangszert, ilyenkor távolítsa el az összes elemet a hangszerből.) Ezt követően vizsgálta át a készüléket képesített Yamaha szervizszakemberrel.
 - A tápkábel vagy a tápcsatlakozó kopott vagy sérült.
 - A készülék füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki.
 - Valamilyen tárgy beesett a készülékbe.
 - A hangszer használata közben hirtelen (ok nélkül) elhallgat a hang.

Csatlakoztatás

- Mielőtt más elektromos eszközhöz csatlakoztatja a hangszert, kapcsolja ki az összes érintett eszközt. Ez az eszközök ki- vagy bekapcsolása előtt mindenhol állítsa minimumra a hangerőt.
- Győződjön meg arról, hogy minden eszköz hangereje minimális szintre van állítva, majd a hangszeren játszva fokozatosan emelje a hangerőt a kívánt szintre.

Kezelési óvintézkedések

- Ne nyúljon a hangszer egyetlen nyílásába se.
- Soha ne helyezzen vagy ejtse papírból, fémből vagy más anyagból készült tárgyat a panel vagy a billentyűzet réseibe. Ezáltal elkerülheti a személyi sérülést, a hangszer vagy más tárgyak károsodását, illetve a hibás működést.
- Ne támaszkodjon a hangszerre, illetve ne helyezzen rá nehéz tárgyat, továbbá ne fejtse ki túlzott erőt a gombok, kapcsolók és csatlakozók használatakor.
- Ne használja a hangszert/készüléket és annak fejhallgatóját huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat. Ha halláscsökkenést vagy fülcsengést tapasztal, forduljon orvoshoz.

A Yamaha nem tehető felelőssé a hangszer helytelen használatából vagy bármilyen módosításából származó károkért, illetve adatvesztésért.

Mindig kapcsolja ki a hangszert, ha nem használja.

A [🔌] (Készenléti/bekapcsolás) kapcsoló készenléti állásában (amikor a bekapcsolásjelző lámpa) is folyik némi áram a hangszer áramkörében.

Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

Mindig a vonatkozó szabályozásoknak megfelelően dobja ki a használt elemeket.

ÉRTESÍTÉS

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a meghibásodást, a hangszer vagy más tárgyak károsodását, illetve a hangszerben lévő adatok elvesztését.

■ Kezelés

- Ne használja a hangszert tévé, rádió, audióberendezés, mobiltelefon vagy más elektromos eszköz közvetlen közelében. Ellenkező esetben a hangszer, a TV vagy rádió zajt bocsáthat ki. Ha a hangszer az iPad, az iPhone vagy az iPod touch eszközön lévő alkalmazással együtt használja, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció okozta zajok kiküszöbölése érdekében az adott eszközön kapcsolja be a Repülőgép módot.
- A környező rádióhullámok jellegétől függően előfordulhat, hogy a hangszer hibásan működik.
- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahol nagy mennyiségű por, erős rázkódás, különösen alacsony vagy magas hőmérséklet érheti (például közvetlen napsütés, közeli fűtőtest melege, illetve felmelegedő utastér), mert ezzel megelőzheti a panel deformálódását, a belső alkatrészek károsodását, illetve a megbízhatatlan működést. (Jóváhagyott működési hőmérséklet: 5–40°C)
- Ne helyezzen műanyagból vagy gumból készült tárgyat a hangszerre, mivel az elszínezheti a panelt vagy a billentyűzetet.

■ Karbantartás

A hangszer tisztításához puha, száraz törlőruhát használjon. Ne használjon higítót, oldószert, alkoholt, tisztítófolyadékokat, sem vegyszeres törlőkendőt.

■ Adatok mentése

- Kikapcsolás esetén néhány adat (19. oldal) megmarad a hangszerben. A mentett adatok azonban hiba, működési probléma stb. miatt elveszhetnek.
- A hangszer kikapcsolásakor ügyeljen arra, hogy a hálózati adaptert csak azt követően csatlakoztatja szét, hogy a hangszeren minden lámpa kialudt. Ha a hálózati adaptert a lámpák kialvása előtt csatlakoztatja szét, az adatok elveszhetnek.

Információk

■ A szerzői jogokról

- A kereskedelmi forgalomban kapható zenei adatok, így többek között a MIDI- és/vagy audioadatok másolása szigorúan tilos, amennyiben az nem saját személyes használat céljából történik.
- Ebben a termékben olyan tartalmak használhatók és érhetők el, amelyek esetében a Yamaha a szerzői jogok birtokosa, vagy rendelkezik a mások tulajdonában álló szerzői jogok licenccel. A szerzői jogok és egyéb jogszabályok miatt TILOS terjeszteni olyan adathordozót, amelyre ezek a tartalmak vannak mentve vagy felvéve, és amelyek gyakorlatilag azonosak a termékben található tartalmakkal, vagy nagy mértékben hasonlítanak hozzájuk.
 - A fenti tartalmak közé tartozik egy számítógépes program, a stíluskíséret, a MIDI-adatok, a WAVE-adatok, a hangszínfelvételek, egy kotta, kottaadatok stb.
 - Jogában áll olyan adathordozót terjeszteni, amelyre az ilyen tartalmak segítségével vette fel saját előadását vagy szerzeményét. Ilyen esetben nincs szükség a Yamaha Corporation engedélyére.

■ A hangszerbe épített funkciók és adatok

Néhány beépített zenedarab terjedelmi okok miatt átszerkesztésre került, ezért némileg eltérhet az eredetitől.

■ Az útmutatóról

- Az ábrák ebben a használati útmutatóban csupán tájékoztató jellegűek, és az Ön készüléken látható kijelzésektől némileg eltérhetnek.
- Az iPhone, az iPad és az iPod touch az Apple Inc. bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- Az ebben a használati útmutatóban szereplő vállalat- és terméknevek a hozzájuk tartozó vállalatok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

Köszönjük, hogy ezt a Yamaha-terméket választotta!

Kérjük, gondosan olvassa át ezt az útmutatót, hogy teljes mértékben ki tudja használni a hangszer fejlett funkcióit, és tartsa ezt az útmutatót biztonságos, könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.

Tartalomjegyzék

Bevezetés	9	Az előadás felvétele	18
• Az útmutatókról	9	• A felvett zenedarab törlése	18
• Tartozékok	9	Az adatok biztonsági mentése, a beállítások inicializálása	19
Vezérlőelemek és aljzatok	10	• Az adatok biztonsági mentése	19
• Felső panel	10	• A beállítások inicializálása	19
• Hátlap	11	A beállítások testre szabása	20
Beüzemelés	12	Oktáveltolás	20
• Hálózati adapter használata	12	Zengetés mértéke	20
• Elemek/akkumulátorok használata	12	Transzponálás	20
A hangszer hangjainak használata	13	Zengetéstípus	20
• Hangszínek kiválasztása	13	Hangolás	21
• A hangszínbemutatók meghallgatása	13	Billentésérzékenység	21
• Két hangszín közös megszólaltatása (Duál mód)	14	Műveletek megerősítését jelző hangok	21
• A bemutató zongoradarabok meghallgatása	15	Automatikus kikapcsolás	21
A metronóm használata	16	Hibaelhárítás	22
• A metronóm lejátszása	16	Műszaki adatok	23
• A tempó szabályozása	16		
• Az ütés beállítása	16		
• A metronóm beállítása a billentyűzettel	17		

Bevezetés

● Az útmutatókról

Internetes útmutatók (PDF)

Ezen a használati útmutatón kívül az alábbi internetes anyagok állnak rendelkezésre.

- **iPhone/iPad Connection Manual (Az iPhone/iPad csatlakoztatásának kézikönyve)**

Azt ismerteti, hogyan lehet a hangszeret okos eszközökhöz, például iPhone vagy iPad készülékhez csatlakoztatni.

- **Computer-related Operations (Számítógépes műveletek)**

Számítógépes műveletekkel kapcsolatos útmutatót tartalmaz.

- **MIDI Reference (MIDI-kézikönyv)**

A MIDI-vel kapcsolatos információt (például a MIDI adatformátum, a MIDI bevezetési diagramja stb.) tartalmaz.

A fenti útmutatókért lépjen a Yamaha Downloads webhelyre, válassza ki országát, írja be a modell nevét Model Name (Modellnév) mezőbe, majd kattintson a [Search] (Keresés) gombra.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

Ábrák

- A tényleges beállítások eltérhetnek az ábrán szereplőktől.
- A billentyűzetről készült ábrák az NP-32 és az NP-12 típust ábrázolják.

Szimbólumok

ÉRTESÍTÉS Olyan óvintézkedéseket jelenítenek meg, amelyek segítségével elkerülhető a hangszer hibás működése és károsodása.

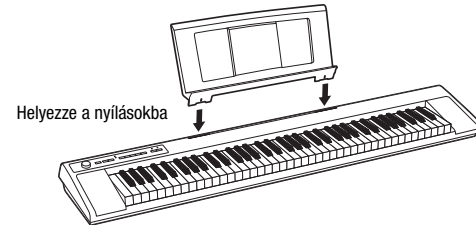


Az optimális használatot célzó utasításokat és kiegészítő magyarszatokat jelölnék.

[] A gombokat és az aljzatokat jelöli.

● Tartozékok

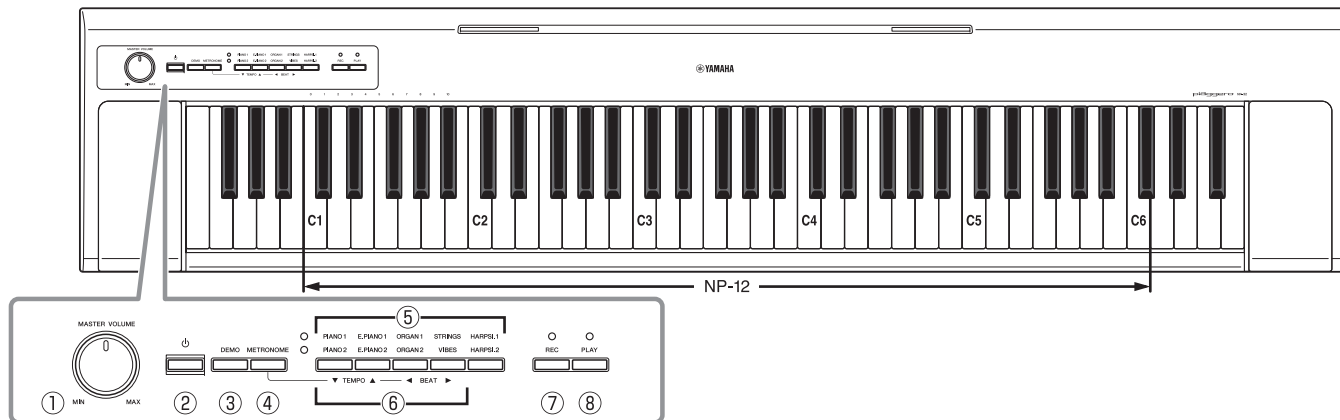
- Használati útmutató (ez a könyv)
- Hálózati adapter
Nem minden országban képezi a csomag részét. Kérjük, érdeklődjön Yamaha márkakereskedőjénél.
- Online Member Product Registration (Internetes felhasználói regisztráció)
A lapon szereplő PRODUCT ID (Termékazonosító) a User Registration (Felhasználói regisztráció) űrlap kitöltésekor szükséges.
- Kottatartó



Vezérlőelemek és aljzatok

● Felső panel

*Az ábrán az NP-32 típus látható.



① [MASTER VOLUME]

A hangerő szabályozására szolgál.

Ha a tárcsát [MAX] irányba forgatja, növeli a hangerőt, ha pedig [MIN] irányba, csökkenti azt.

② [⏻] (Készenlét/Bekapcsolás)

Be-/kikapcsolja a hangszer.

Nyomja meg a gombot a hangszer bekapcsolásához. Kigyullad a [PIANO 1] melletti lámpa. A hangszer kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot körülbelül egy másodpercig. A hangszer bekapcsolása előtt csökkentse minimálisra a hangerőt.



FIGYELEM

A [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló „Készenlét” állásban is folyik minimális áram a hangszer áramköreiben. Ha hosszabb ideig nem használja a hangszer, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól és/vagy távolítsa el abból az akkumulátort.

③ [DEMO] ... 13. oldal

④ [METRONOME] ... 16. oldal

⑤ Hangszíngombok... 13. oldal

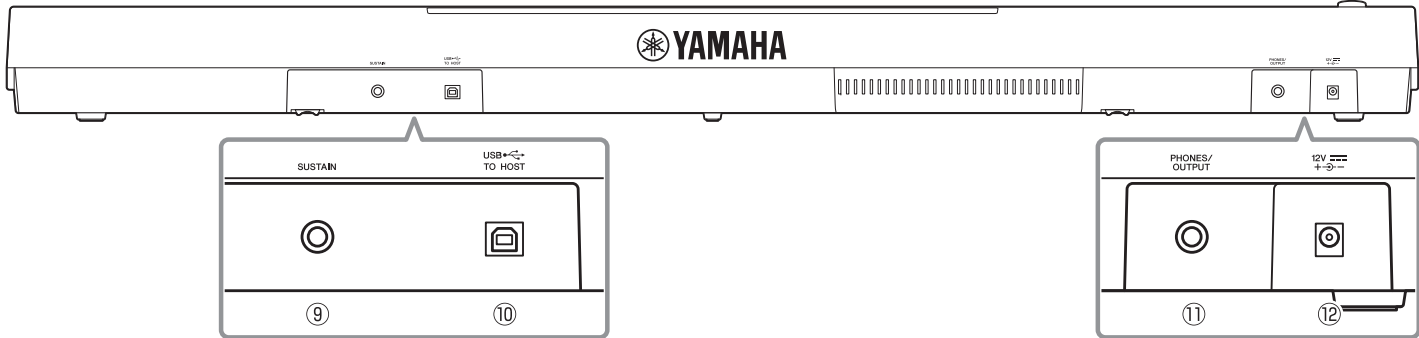
⑥ [▼]TEMPO[▲], [◀]BEAT[▶] ... 16. oldal

⑦ [REC] ... 18. oldal

⑧ [PLAY] ... 18. oldal

● Hátlap

*Az ábrán az NP-32 típus látható.



⑨ [SUSTAIN]

A külön beszerezhető lábkapcsoló vagy pedál csatlakoztatására szolgál. Ha lenyomja a csatlakoztatott lábkapcsolót vagy pedált, a hangok hosszabban, kitarva szólnak meg.



- A lábkapcsoló vagy a pedál csatlakoztatása, illetve szétcsatlakoztatása előtt kapcsolja ki a hangszert.
- Ne kapcsolja be a hangszert, amíg a lábkapcsolót vagy a pedált lenyomva tartja. Ilyenkor ugyanis a lábkapcsoló, ill. pedál működése ellentétesre változhat.

⑩ [USB TO HOST]

Számítógép vagy okos készülék, például iPhone vagy iPad csatlakoztatására szolgál. További információt a „Computer-related Operations” (Számítógépes műveletek) és/vagy az „iPhone/iPad Connection Manual” (Az iPhone/iPad csatlakoztatásának kézikönyve) című internetes útmutatóban talál.

ÉRTESESÍTÉS 3 méternél rövidebb, AB típusú USB-kábelt használjon. USB 3.0-s kábel nem használható.

⑪ [PHONES/OUTPUT]

Sztereó fejhallgató csatlakoztatására szolgál. Ez az aljzat külső hangkimenetként is működik. A hangszer hangszórói automatikusan kikapcsolódnak, ha csatlakozódugót dug ebbe az aljzatba.



FIGYELEM

A hangszórók károsodásának megelőzése érdekében a csatlakoztatás előtt kapcsolja ki a hangszert és a külső eszközt, és csökkentse minimálisra a hangerőt. Az áramütés és a hangszer károsodásának elkerülése érdekében az eszközöket az alábbi sorrendben kapcsolja be és ki.
Bekapcsolás: (1) a hangszer → (2) a külső eszköz
Kikapcsolás: (1) a külső eszköz → (2) a hangszer

⑫ DC IN aljzat... 12. oldal

Okos készülék használata – Digital Piano Controller

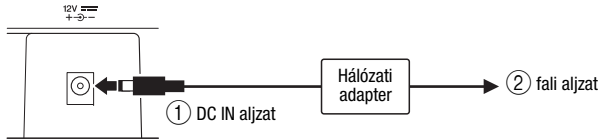
Az iPhone, iPad és iPod touch különleges fejlesztésű Digital Piano Controller alkalmazása segítségével távolról vezérelheti a hangszert, ami még nagyobb fokú kényelmet és rugalmasságot nyújt. A Digital Piano Controller és egyéb alkalmazások használatáról a Yamaha webhelyén olvashat bővebben.
<http://yamaha.com/kbdapps/>

Beüzemelés

Bár a hangszer működtethető hálózati adatterről vagy elemek használatával is, a Yamaha az optimális és környezetbarát működés érdekében a hálózati adapter használatát javasolja, ha arra lehetőség van.

● Hálózati adapter használata

Csatlakoztassa a hálózati adattert a DC IN aljzathoz és egy fali aljzathoz a lenti ábrán látható ① ② sorrendben. Szétcsatlakoztatáskor kapcsolja ki a hangszer, és a hálózati adapter szétcsatlakoztatását ② ① sorrendben végezze.



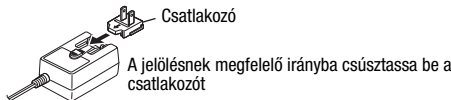
! VIGYÁZAT Csak az előírt hálózati adattert (23. oldal) szabad használni. Bármilyen más adapter használata javíthatatlan károsodást okozhat az adapterben és a hangszerben egyaránt. A Yamaha nem tehető felelőssé a nem megfelelő használatból eredő károkért még akkor sem, ha a hangszerre érvényes garancia van.

! FIGYELEM A hangszer beüzemelésekor figyeljen arra, hogy a hálózati aljzat könnyen elérhető legyen. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszer, és húzza ki a csatlakozót a fali konnektorból.

Levehető csatlakozóval rendelkező hálózati adapter

! VIGYÁZAT

- Semmiképp nem távolítsa el a csatlakozót a hálózati adapterből. Ha önmagában használja a csatlakozót, áramütés érheti, vagy tűz keletkezhet.
- Ha véletlenül eltávolította a csatlakozót, csúsztassa a helyére úgy, hogy nem érinti meg a fém alkatrészeket, majd nyomja befelé a csatlakozót addig, amíg a helyére nem kattan. Az áramütés, a rövidzárlat és a károsodás elkerülése érdekében arra is ügyeljen, hogy ne legyen por a hálózati adapter és a csatlakozó között.



* A tápkábel csatlakozója országonként eltérő lehet.

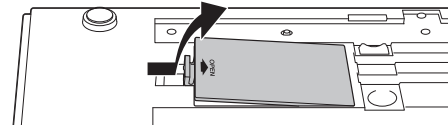
● Elemek/akkumulátorok használata

(Hat darab, kereskedelmi forgalomban kapható 1,5 V-os „AA” méretű elem szükséges.)

Használható elemek: alkáli (LR6), újratölthető nikkél-fémhidrid (Ni-MH) akkumulátor, mangán (R6)

- Alkáli elem vagy újratölthető Ni-MH akkumulátor használata javasolt, mert a hangszer nagy mennyiségű energiát használhat fel.
- Az elemek vagy az akkumulátor behelyezésekor a hangszer legyen kikapcsolva.

1 Helyezze a hangszer fejfelé lefelé egy puha kendőre, majd nyissa ki az alsó panelen található elemtartó rekeszt.



2 Az elemeket a rekesz oldalán látható polaritási jelölésnek megfelelően helyezze be.

3 Helyezze vissza a rekesz fedelét.

ÉRTESÍTÉS

Ha az elemek kapacitása túl alacsony, előfordulhat, hogy a hangszer nem megfelelően működik. Ha ezt tapasztalja, cserélje ki az összes elemet újra vagy már feltöltött akkumulátorra.

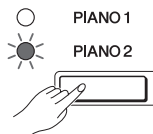


- A hangszer maga nem alkalmas akkumulátor töltésére. A töltéshez csak a megadott töltőkészüléket használja.
- Ha a hangszerben elemek találhatóak, de ahhoz hálózati adattert csatlakoztat, automatikusan átvált az adapter használatára.
- Ha a hangszerben elemek vannak, és a hálózati adattert csatlakoztatja vagy szétcsatlakoztatja, a hangszer kikapcsolhat.

A hangszer hangjainak használata

● Hangszínek kiválasztása

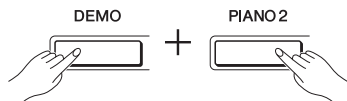
A hangszer tíz különböző hangszínnel rendelkezik, amelyek a hangszíngombok (10. oldal) segítségével választhatók ki.



A fenti és a lenti hangszín között a hangszín alatti hangszíngomb megnyomásával válthat. A kiválasztást követően kigyullad a kiválasztott hangszínnel megfelelő fény.

● A hangszínbemutatók meghallgatása

A hangszer egyedi hangszínbemutató zenedarabokat tartalmaz, amelyek lejátszásával izelítőt kaphat az egyes hangszínekből.



A hangszínbemutató elindításához tartsa nyomva a [DEMO] gombot, és közben nyomja meg a kívánt hangszín gombját. Egymás után megszólalnak az egyes hangszíneket bemutató zenedarabok. Lejátszás közben egy másik hangszíngomb megnyomásával válthat a bemutató zenedarabok között. A lejátszást a [DEMO] gomb lenyomásával állíthatja le.



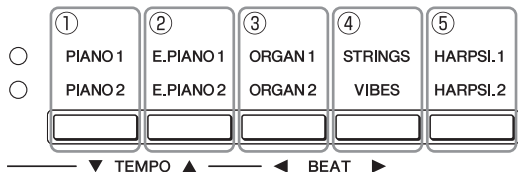
- A [DEMO] gomb megnyomására a [PIANO 1] hangszín bemutatója indul el.
- A [METRONOME] gombot lenyomva tartva nyomja meg a [▼] vagy a [▲] gombot a tempó csökkentéséhez vagy növeléséhez, illetve nyomja meg egyszerre a [▼]/[▲] gombokat az alapértelmezett beállítás visszaállításához. A billentyűzettel egy adott tempóértéket is megadhat. Lásd: "A kívánt tempó megadása" (17. oldal).

Hangszínek listája

Panel neve	Hangszín neve	Leírás	Hangszínbemutató
PIANO 1	Piano 1	Valódi koncertzongora hangjának felvételével készült hangszín	Eredeti
PIANO 2	Piano 2	Meleg és lágy zongorahang	Eredeti
E.PIANO 1	E.Piano 1	FM szintézissel (frekvenciamodulált hangképzéssel) létrehozott elektromos zongorahang	Eredeti
E.PIANO 2	E.Piano 2	Olyan elektromos zongora hangját imitálja, amelyben kalapácsok szólaltatnak meg fémlapokat.	Eredeti
ORGAN 1	Organ 1	A sípos orgona jellegzetes hangja (csőhossz: 8' + 4' + 2')	Eredeti
ORGAN 2	Organ 2	A sípos orgona teljes, kapcsolós hangja	Eredeti
STRINGS	Strings	Vonószenekear gazdag, telt hangzással	Eredeti
VIBES	Vibraphone	Puha verőkkel megszólaltatott vibráfon hangja	Eredeti
HARPSI. 1	Harpsichord 1	A barokk zene meghatározó hangszere	Gavotte (J.S.Bach)
HARPSI. 2	Harpsichord 2	Egy oktávval magasabban is megszólaltatja a leütött hangot, így csengőbb, dinamikusabb hangzást hoz létre.	Invention No. 1 (J.S.Bach)

Az eredeti demó zenedarabokat a Yamaha zeneszerzői írták (© 2015 Yamaha Corporation). A többi zenedarab az eredeti művek rövidített, némileg átszerkesztett kivonata.

● Két hangszín közös megszólaltatása (Duál mód) Két hangszínt egymásra helyezhet, és azokat egyszerre lejátszhatja.



Válassza ki a két hangszínt, majd nyomja meg egyszerre a megfelelő hangszíngombokat. Nyomja meg az egyik hangszíngombot a duál módból való kilépéshez. Duál módban a kisebb csoportszámmal rendelkező hangszín lesz az 1., a nagyobb számmal rendelkező pedig a 2. hangszín (lásd az ábrát). Nem helyezhet egymásra azonos csoportban lévő hangszíneket.



- A [PIANO 1]/[PIANO 2] melletti fény jelzi az 1. hangszín állapotát.
- Duál módban az 1. hangszínhez tartozó zengetéstípus élvez elsőbbséget.

● Az 1.hangszín/2. hangszín oktávjának beállítása (oktáveltolás)

A [METRONOME] gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg az oktáveltoláshoz rendelt billentyűk egyikét (lásd a lenti **A** ábrát). Beállítható tartomány (1. hangszín/2. hangszín): -1 - +1 (alapértelmezett beállítás: 0)

● A hangerő egyensúlyának módosítása az 1. és a 2. hangszín között

A [METRONOME] gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a hangerő-egyensúlyhoz rendelt billentyűk egyikét (lásd a lenti **B** ábrát). Beállítható tartomány: -6 - +6 (alapértelmezett beállítás (A#3); az aktuálisan egymásra helyezett hangszínek optimális hangerőegyensúlya)

	-6	+6
1. hangszín hangereje	Minimum	Maximum
2. hangszín hangereje	Maximum	Minimum

METRONOME +

Az alapértelmezett beállítás visszaállításához nyomja meg a ★ jelölésű billentyűt.

A Oktáveltolás - 1. hangszín

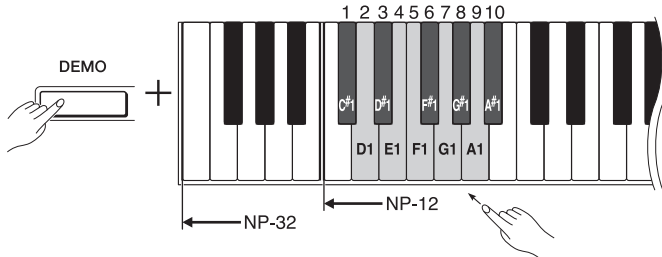
B A hangerő egyensúlya az 1. és a 2. hangszín között

- Nyomja meg az A3 billentyűt a 2. hangszín hangerejének növeléséhez és a B3 billentyűt a csökkentéséhez.

A Oktáveltolás - 2. hangszín

● A bemutató zongoradarabok meghallgatása

(A felső panelen 1 és 10 közötti szám jelzi a billentyű felett.)



A hangszer tíz különböző bemutató zongoradarabot tartalmaz.

Válassza ki a kedvenc számát a bemutató zongoradarabok lenti listájából, majd a [DEMO] gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a megfelelő billentyűt. A kiválasztott bemutató zongoradarab után sorrendben a többi zenedarab hangzik el. A lejátszást a [DEMO] gomb lenyomásával állíthatja le.



A [METRONOME] gombot lenyomva tartva nyomja meg a [▼] vagy a [▲] gombot a tempó csökkentéséhez vagy növeléséhez, illetve nyomja meg egyszerre a [▼]/[▲] gombokat az alapértelmezett beállítás visszaállításához. A billentyűzettel egy adott tempóértéket is megadhat. Lásd: "A kívánt tempó megadása" (17. oldal).

NP-32 Bemutató zongoradarabok listája

Sorszám	A zenedarab címe	Zeneszerző
1	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S.Bach
2	Turkish March	W.A.Mozart
3	Für Elise	L.v.Beethoven
4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin
5	Träumerei	R.Schumann
6	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
7	Arabesque	J.F.Burgmüller
8	Humoresque	A.Dvořák
9	The Entertainer	S.Joplin
10	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy

NP-12 A bemutató zongoradarabok listája

Sorszám	A zenedarab címe	Zeneszerző
1	Invention No. 1	J.S.Bach
2	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach
3	Le Coucou	L-C.Daquin
4	Turkish March	W.A.Mozart
5	Little Serenade	J.Haydn
6	Ecossaise	L.v.Beethoven
7	Moments Musicaux op.94-3	F.P.Schubert
8	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F.Chopin
9	Fröhlicher Landmann	R.Schumann
10	La chevaleresque	J.F.Burgmüller

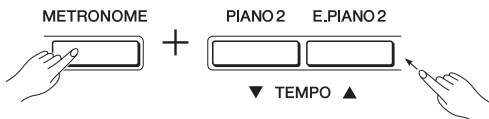
A metronóm használata

● A metronóm lejátszása



Nyomja meg a [METRONOME] gombot a metronóm lejátszásához, majd nyomja meg ismét a leállításához.

● A tempó szabályozása



A lejátszás közben a [METRONOME] gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a [▼] vagy a [▲] gombot. Az alapértelmezett beállítás visszaállításához nyomja meg egyszerre a [▼]/[▲] gombot. A billentyűzettel egy adott tempóértéket is megadhat. Lásd az **A** és a **B** ábrát (17. oldal).
Beállítható tartomány: 32 – 280 (alapértelmezett beállítás: 120)

● Az ütés beállítása



A lejátszás közben a [METRONOME] gomb lenyomva tartása mellett nyomja meg a [◀] vagy a [▶] gombot. Ha egyszerre nyomja meg a [◀]/[▶] gombot, az adott funkció visszaáll alapértékre. Az ütest a billentyűzet segítségével is beállíthatja. Lásd a **C** ábrát (17. oldal).
Beállítható tartomány: 0 (nincs ütés: alapértelmezett beállítás), 2/3/4/5/6 ütés

● A metronóm beállítása a billentyűzettel

Ha a [METRONOME] gomb lenyomva tartása mellett megnyomja meg a lenti ábrán szereplő billentyűket, megadhat egy adott tempószámot, módosíthatja a metronóm hangerejét (lásd a lenti **D** ábrát), stb.

A A kívánt tempó megadása
A C1–A1 billentyűkhöz rendre hozzá van rendelve a 0–9 szám (a számok a hangszer felső panelén láthatók).

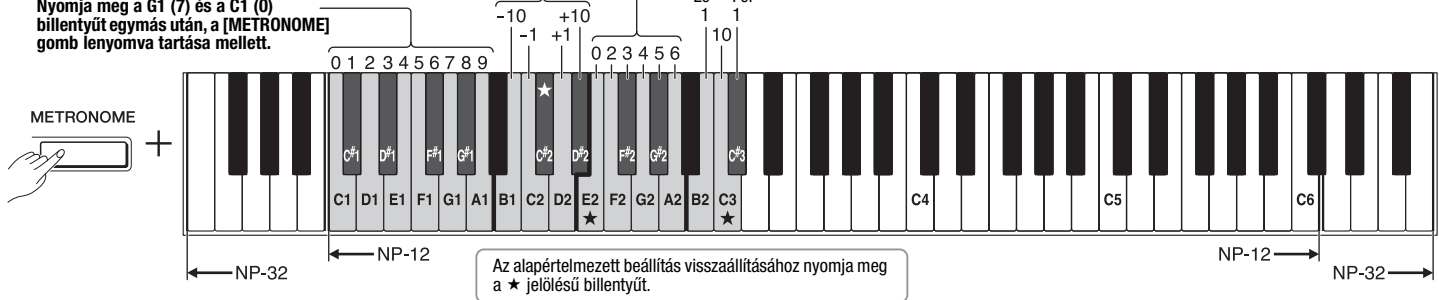
Ha például a tempót „70” értékre szeretné beállítani:

Nyomja meg a G1 (7) és a C1 (0) billentyűt egymás után, a [METRONOME] gomb lenyomva tartása mellett.

B A tempó növelése vagy csökkentése egyes vagy tizes lépésben.

C Az ütés beállítása

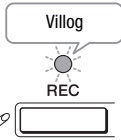
D A metronóm hangerejének beállítása
Beállítható tartomány: 1–20 (alapértelmezett beállítás: 10)

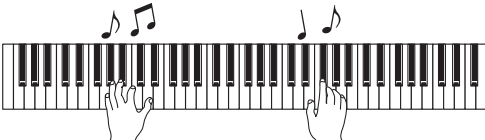


Az előadás felvétele

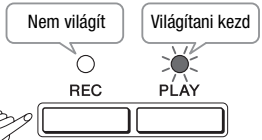
A hangszerrel felvehet egy zenedarabot. Mivel a beállítások a felvétel megkezdését követően nem módosíthatók, előtte adja meg a kívánt beállításokat.


ÉRTESÍTÉS Ha van korábban felvett zenedarab, ég a [PLAY] lámpa. Ha ég a [PLAY] lámpa, és ekkor rögzít egy másik zenedarabot, azzal törli a korábban rögzítettet.

- 1 Felvételi készlet**


Nyomja meg a [REC] gombot.
- 2 A felvétel megkezdése**


Játsszon a billentyűzeten.

 - Kigyullad a [REC] lámpa, a [PLAY] lámpa pedig villog felvétel közben.
 - A felvétel a [PLAY] gomb megnyomásával is indítható.
- 3 A felvétel leállítása**



Nyomja meg a [REC] gombot.
- 4 Lejátszás folyamatban**



Nyomja meg a [PLAY] gombot.
A lejátszást a [PLAY] gomb ismételt lenyomásával állíthatja le.

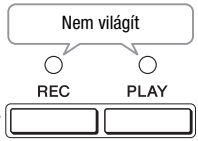


- A hangszer legfeljebb 60 KB adatot képes rögzíteni (kb. 7 000 hang). Ha a felvett adatmennyiség meghaladja a kapacitást, a felvétel automatikusan leáll, de a hangszer tárolja az addig felvett előadást.
- A felvételhez használhat metronómot, de a metronóm hangja a felvételen nem fog hallatszani.

• A felvett zenedarab törlése

- 1**


Nyomja meg a [REC] gombot.
- 2**


Nyomja meg a [PLAY] gombot.
- 3 A felvett zenedarab törlése**


Nyomja meg a [REC] gombot.

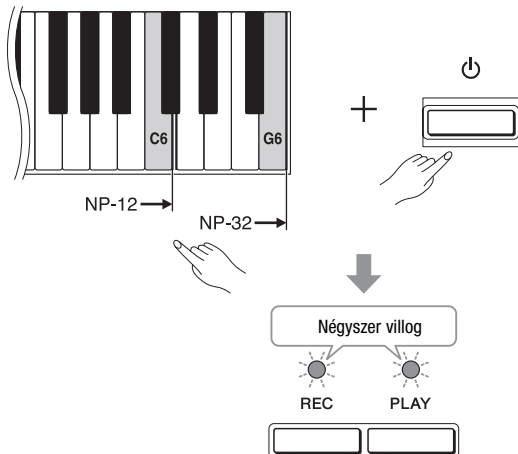
Az adatok biztonsági mentése, a beállítások inicializálása

● Az adatok biztonsági mentése

A következő beállítások a hangszer kikapcsolása esetén is megmaradnak.

- Felhasználói zenedarab adatai (18. oldal)
 - Automatikus kikapcsolás
 - Hangolás
 - Billentésérzékenység
 - A műveletek megerősítését jelző hangok
 - Metronóm hangereje/ütése (16. és 17. oldal)
- (21. oldal).

● A beállítások inicializálása



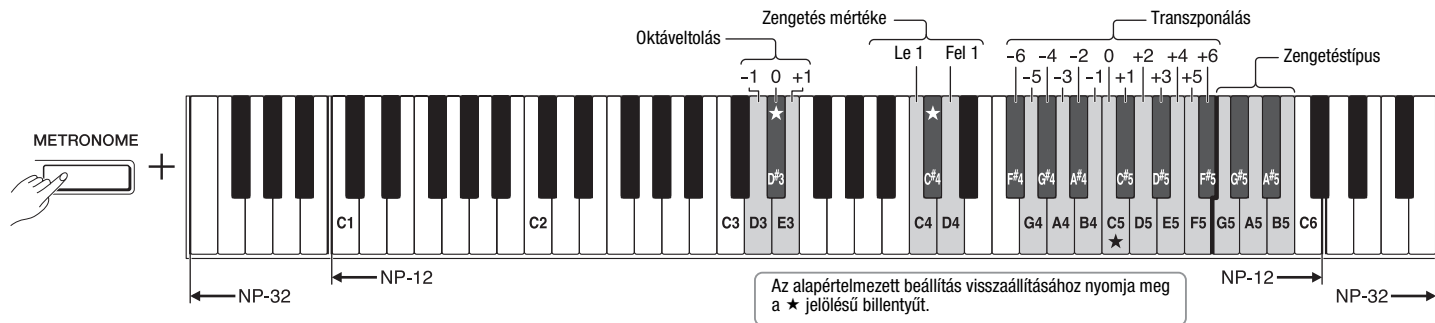
A mentett adatok gyári alapértékekre való visszaállításához tartsa nyomva a legmagasabb hangnak megfelelő billentyűt, és közben kapcsolja be a hangszert.





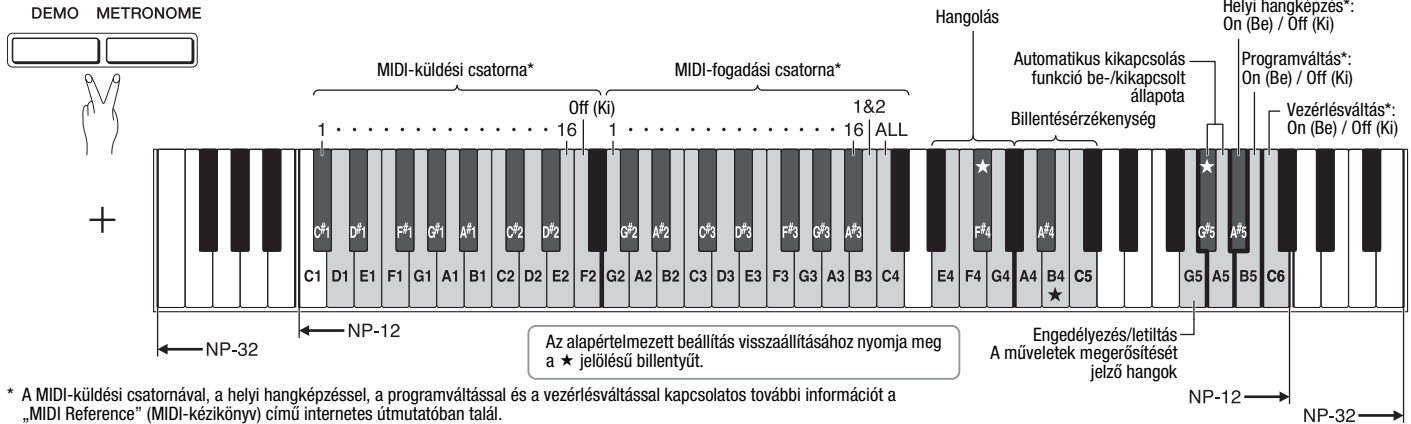
Ha a hangszer nem megfelelően működik, próbálkozzon meg a kikapcsolással és a beállítások inicializálásával.

A beállítások testre szabása

Az alábbi táblázatokban olvasható beállítások megadásához tartsa nyomva a megfelelő gombot vagy gombokat, és közben nyomja meg a megfelelő billentyűket. Amikor módosít egy beállítást, egy megerősítését jelző hang (21. oldal) jelzi, hogy a módosítás sikeres volt.



Beállítás	Leírás	Billentyűk	Művelet
Oktáveltolás	Oktávonként transzponálhat felfelé és lefelé. Beállítható tartomány: -1 – +1.  Az oktáveltolás Duál módban történő használatáról az „Oktáveltolás” című részben (14. oldal) olvashat.	D3	-1
		D#3	0 (alapértelmezett beállítás)
		E3	+1
Zengetés mértéke	Szabályozhatja a zengetés mértékét. Beállítható tartomány: 0–10	C4	Le 1
		C#4	Az aktuális hangszín optimális mértékének beállítása (alapértelmezett beállítás)
		D4	Fel 1
Transzponálás	A transzponálással a teljes billentyűzet hangmagassága felfelé vagy lefelé módosítható félhangonként. Ha például a transzponálást „+5” értékre állítja be, a C hang lejátszásakor az F hang fog megszólalni (C dúr → F dúr). Beállítható tartomány: -6 – +6.	F#4–B4	Lefelé transzponálja a hangmagasságot.
		C5	0 (alapértelmezett beállítás)
		C#5–F#5	Felfelé transzponálja a hangmagasságot.
Zengetéstípus	Kiválaszthatja a zengetéstípust.  Hangszín kiválasztásakor a hangszer automatikusan a megfelelő típusú zengetést állítja be.	G5	Room (Szoba): Olyan akusztikus zengetést szimulál, amely egy szobában hallható.
		G#5	Hall1 (Terem1): Kisebb méretű koncertterem természetes utözengését modellezi.
		A5	Hall2 (Terem2): Nagy méretű koncertterem természetes utözengését modellezi.
		A#5	Stage (Színpad): Színpadi környezet zengését imitálja.
		B5	Off (Ki): Nincs zengetés.



* A MIDI-küldési csatornával, a helyi hangképzéssel, a programváltással és a vezérlésváltással kapcsolatos további információt a „MIDI Reference” (MIDI-kézikönyv) című internetes útmutatóban talál.

Beállítás	Leírás	Billentyűk	Művelet
Hangolás	Lehetőség van a hangszer hangolására (azaz a hangmagasságának finombeállítására). Beállítható tartomány: 414,8 Hz–466,8 Hz	E4	Le 0,2 Hz
		F4	Fel 0,2 Hz
		F#4	440,0 Hz (alapértelmezett beállítás)
		G4	442,0 Hz
Billentésérzékenység	Megadhatja a billentésérzékenység mértékét, vagyis azt, hogy a billentyűk leütésének ereje hogyan hasson a hangerőre. A billentésérzékenység nem használható az 1. és a 2. orgona, illetve az 1. és a 2. csembaló hangszin esetében.	A4	Fixed (Allandó): Akár erősen, akár gyengén üti le a billentyűket, a megszólaló hangok hangereje nem változik.
		A#4	Soft (Lágy): A hangerő csak kis mértékben változik a különböző (erős vagy gyenge) billentések hatására.
		B4	Medium: Ez a normál zongora-billentésérzékenység (alapértelmezett beállítás).
		C5	Hard (Kemény): A nagy hangerőhöz erősen kell leütni a billentyűket.
Műveletek megerősítését jelző hangok	Ha be- vagy kikapcsol egy funkciót, vagy módosít egy beállítást, a hangszer egy hangjelzéssel nyugtázza a módosítást. <ul style="list-style-type: none"> • Növekvő hang bekapcsoláskor • Csökkenő hang kikapcsoláskor • Kattanás más beállításhoz 	G5	Nyomja meg a G5 billentyűt a műveletek megerősítését jelző hangok be- és kikapcsolásához (alapértelmezés szerint be van kapcsolva).
		A5	Letiltás
Automatikus kikapcsolás	Ez a funkció automatikusan kikapcsolja a hangszer, ha kb. 30 percig nem nyomják meg egyik gombot vagy billentyűt sem rajta. Ha kikapcsolt állapotban a legalacsonyabb hangmagasságú billentyű lenyomva tartása mellett kapcsolja be a hangszer, azzal letiltja az automatikus kikapcsolást.	G#5	Engedélyezés (alapértelmezett beállítás)
		A5	Letiltás

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A hangszer ki- vagy bekapcsolásakor halk pukkanásszerű hang hallatszik.	Ez nem utal hibára, a hangszer tápellátásának normális velejárója.	–
A hangszer nem kapcsolódik be.	A kábelek nem megfelelően vannak csatlakoztatva. Az elemek/akkumulátorok hamarosan lemerülnek.	Gondosan csatlakoztassa a hálózati adaptert a hangszer DC IN aljzatához és a fali aljzathoz (12. oldal). Használjon új vagy feltöltött Ni-MH akkumulátort, vagy használja a hangszerhez kapott hálózati adaptert (12. oldal).
A hangszer hirtelen vagy váratlanul kikapcsolódik.	Ez normális jelenség, ha az Automatikus kikapcsolás funkció be van kapcsolva (21. oldal).	–
Amikor a hangszer be van kapcsolva, hirtelen és váratlanul kikapcsolódik.	Ha a megadottól eltérő típusú hálózati adaptert használ, a hangszer hirtelen és váratlanul kikapcsolódhat.	–
Zaj hallatszik a hangszórókból vagy a fejhallgatóból.	A hangszer közvetlen közelében működő mobiltelefon okozhatja a zajt. Az elemek/akkumulátorok hamarosan lemerülnek.	Ennek elkerülése érdekében kapcsolja ki a mobiltelefont, vagy vigye távolabb a hangszertől. Használjon új vagy feltöltött Ni-MH akkumulátort, vagy használja a hangszerhez kapott hálózati adaptert (12. oldal).
Az általános hangerő túl halk, vagy egyáltalán nem is hallatszik hang.	A hangszer hangereje túl alacsonyra van állítva. Fejhallgató vagy adapter van csatlakoztatva a [PHONES/OUTPUT] aljzathoz. Ki van kapcsolva a helyi hangképzés. Az elemek/akkumulátorok hamarosan lemerülnek.	Növelje a hangerőt (10. oldal). Húzza ki a fejhallgatót vagy az adaptert (11. oldal). Kapcsolja be a helyi hangképzést (olvassa el a „MIDI Reference” (MIDI-kézikönyv) című internetes útmutatót). Használjon új vagy feltöltött Ni-MH akkumulátort, vagy használja a hangszerhez kapott hálózati adaptert (12. oldal).
A hang torz.	Mangán akkumulátort használ.	Csökkentse a hangerőt, vagy használjon új vagy feltöltött Ni-MH akkumulátort, illetve használja a hangszerhez kapott hálózati adaptert (12. oldal).
A zongorahangszínek hangmagassága és/vagy hangzása nem megfelelő.	Ez nem utal hibára, a mintavételi algoritmusból fakad.	–
A hangkitartó pedál nem működik.	Talán a pedál kábele nincs megfelelően csatlakoztatva.	Gondosan csatlakoztassa a pedál kábelének csatlakozóját a [SUSTAIN] aljzatba (11. oldal).
A lábkapcsoló/pedál pont fordítva működik, mint ahogy kellene.	A polaritás megfordult, mert a lábkapcsoló vagy a pedál a bekapcsoláskor le volt nyomva.	Kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza a hangszert a működés helyreállításához (11. oldal).
Zaj hallatszik a hangszer hangszóróiból vagy a fejhallgatóból, amikor a hangszert az iPhone/iPad/iPod touch készüléken található alkalmazással használja.	–	Ha a hangszert az iPhone/iPad/iPod touch készülékére telepített alkalmazással együtt használja, azt javasoljuk, hogy a „Repülőgép mód” beállításnál „BE” értéket adjon meg.

Műszaki adatok

Beállítás			NP-32 (digitális billentyűzet)	NP-12 (digitális billentyűzet)
Méret/tömeg	Méretek	Sz x H x M	1244 mm x 259 mm x 105 mm	1036 mm x 259 mm x 105 mm
	Tömeg		5,7 kg	4,5 kg
Billentyűzet	Billentyűk száma		76 (E0 - G6)	61 (C1 - C6)
	Típus		Dobozos típus (minőségi, puha tapintású)	Dobozos típus
	Billentésszékenységek		Hard/Medium/Soft/Fixed (Kemény/Közepes/Lágy/Állandó)	Hard/Medium/Soft/Fixed (Kemény/Közepes/Lágy/Állandó)
Hangszínek	Hangképzés	Hangképzési technológia	AWM sztereó mintavétel	AWM sztereó mintavétel
	Polifónia	Egyszerre megszólalható hangok (max.)	64	64
	Beépített	Hangszínek száma	10	10
Effektek	Típusok	Zengetés	4 féle	4 féle
	Funkcióbeállítások	Duál	Igen	Igen
Felvétel/lejátszás (csak MIDI-adatok; az audioadatok nem támogatottak)	Beépített	Gyári zenedarabok száma	10 demó hangszinbematató + 10 gyári zenedarab	10 demó hangszinbematató + 10 gyári zenedarab
		Zenedarabok száma	1	1
	Felvétel	Adatmennyiség	Körülbelül 7000 hang	Körülbelül 7000 hang
Funkciók	Vezérlőfunkciók	Metronóm	Igen	Igen
		Tempó	32–280	32–280
		Transzponálás	–6 – 0 – +6	–6 – 0 – +6
		Hangolás	414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz	414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz
Csatlakoztatás	Csatlakoztatás	SUSTAIN (Hangkítartás)	[SUSTAIN] x 1 (Half-Damper funkcióval)	[SUSTAIN] x 1 (Half-Damper funkcióval)
		USB TO HOST	[USB TO HOST] x 1	[USB TO HOST] x 1
		Fejhallgató	[PHONES/OUTPUT] x 1	[PHONES/OUTPUT] x 1
		DC IN (egyenáramú bemenet)	12 V	12 V
Erősítő és hangszóró	Erősítő		6 W + 6 W	2,5 W + 2,5 W
	Hangszórók		(12 cm x 6 cm) x 2	(12 cm x 6 cm) x 2
Tápellátás	Tápellátás	Adapter	PA-150 vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott hálózati adapter	Egyesült Államokbeli és európai vásárlók: PA-130 vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott hálózati adapter Más vásárlók: PA-3C, PA-130 vagy azzal egyenértékű
		Elemek/akkumulátorok	Hat darab „AA” méretű alkáli elem (LR6), mangán (R6) vagy Ni-MH újratölthető akkumulátor	Hat darab „AA” méretű alkáli elem (LR6), mangán (R6) vagy Ni-MH újratölthető akkumulátor
	Teljesítményfelvétel		18 W (a PA-150 hálózati adapter esetén)	8 W (a PA-130 hálózati adapter esetén)
	Automatikus kikapcsolás		Igen	Igen
Mellékelt tartozékok			<ul style="list-style-type: none"> • Használati útmutató • Hálózati adapter (PA-150 vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott) <ul style="list-style-type: none"> * Nem minden országban kapható a csomag részét. Kérjük, érdeklődjön Yamaha márkakereskedőjénél. • Online Member Product Registration (Internetes felhasználói regisztráció) • Kottatartó 	<ul style="list-style-type: none"> • Használati útmutató • Hálózati adapter (PA-130 vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott) <ul style="list-style-type: none"> * Nem minden országban kapható a csomag részét. Kérjük, érdeklődjön Yamaha márkakereskedőjénél. • Online Member Product Registration (Internetes felhasználói regisztráció) • Kottatartó
Külön megvásárolható kiegészítők (Nem minden országban kaphatók.)			<ul style="list-style-type: none"> • Hálózati adapter: PA-150 vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott hálózati adapter • Billentyűállvány: L-2C • Fejhallgató: HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Pedál: FC3A • Lábkapcsoló: FC4A/FC5 	<ul style="list-style-type: none"> • Hálózati adapter: Egyesült államokbeli és európai vásárlók: PA-130 vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott hálózati adapter Más vásárlók: PA-3C, PA-130 vagy azzal egyenértékű • Billentyűállvány: L-2C • Fejhallgató: HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Pedál: FC3A • Lábkapcsoló: FC4A/FC5

* Jelen útmutató tartalma a nyomtatás dátumakor érvényes legfrissebb műszaki adatokon alapul. A Yamaha folyamatosan fejleszti a terméket, ezért az útmutató nem feltétlenül az Ön konkrét termékének műszaki adataira vonatkozik. Ha az útmutató legújabb változatát szeretné használni, keresse fel a Yamaha webhelyét, majd töltsse le az útmutató fájliját. Mivel a műszaki adatok, eszközök, illetve a külön megvásárolható tartozékok nem mindenhol azonosak, érdeklődjön a helyi Yamaha-forgalmazónál.

MEMO

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτύπωση μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantiformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz, kan du antingen besöka nedanstående webbplats (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	

Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustoltamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy	
Dôležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha terméknek vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájljt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garanti ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigis Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā	Latviešu
Lai saņemtu detalizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklējiet mūsu norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Děmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Įrei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je na dispozíciu súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupe v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobne informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljsiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в планировъчката зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske	Hrvatski
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha\ Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S
3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez,
CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São
Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de
Bella Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de
Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,
Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/ SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar
Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The
Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de
Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Italy**
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo
(MB), Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,
Sucursal en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania –
Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany
Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg,
Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH,
Tyskland**
Generatørvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg,
Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Síðumula 20
IS-108 Reykjavík, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080

Major Music Center

21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen,
Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna
Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203
Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI30



ZR87720

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2015 Yamaha Corporation
Published 12/2021 ALTY-C0

ZR87720